

HKoenig

**INSTRUCTIONS MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDBOEK
MANUAL DE UTILIZACIÓN
MANUALE D'USO**



VIEW7

**TOASTER
GRILLE-PAIN
BROODROOSTER
TOSTADORA
TOSTAPANE**



ENGLISH

Important safety instructions

Please read the following instructions carefully before using the appliance and keep for future reference.

SAVE THESE INSTRUCTIONS **HOUSEHOLD USE ONLY**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

General safety Instructions

- Please read the operating instructions carefully before using the appliance.
- Please keep these instructions, the guarantee slip. The receipt and if possible the box with inner packaging in a safe place!
- This appliance is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use or when you are attaching accessories, cleaning it or in the event of a malfunction. Switch off the appliance. Do not pull the cable, pull the plug.
- This device is not intended for use by persons with

reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless they have had instructions to use the appliance by a person responsible for their safety use of the appliance and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

- Keep children away from the appliance to keep them safe from electric shocks. Make sure that the appliance is out of the reach of children. Ensure that the cable does not hang down.
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not repair the appliance yourself, but consult an authorized professional instead.
- Keep the appliance and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and such like.
- Never leave the appliance unsupervised if it is use! Always switch off the appliance if you are not using it, even if only for a brief period.
- Only use original parts.
- Never use the appliance outside.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid. Do not allow the appliance to come into contact with water or other liquids. Do not use the appliance with wet or moist hands.
- Remove the plug from the socket immediately if it is moist or wet. Do not touch the water!
- Only use the appliance for its intended purpose
- The outer surface may get hot when the appliance is operating.

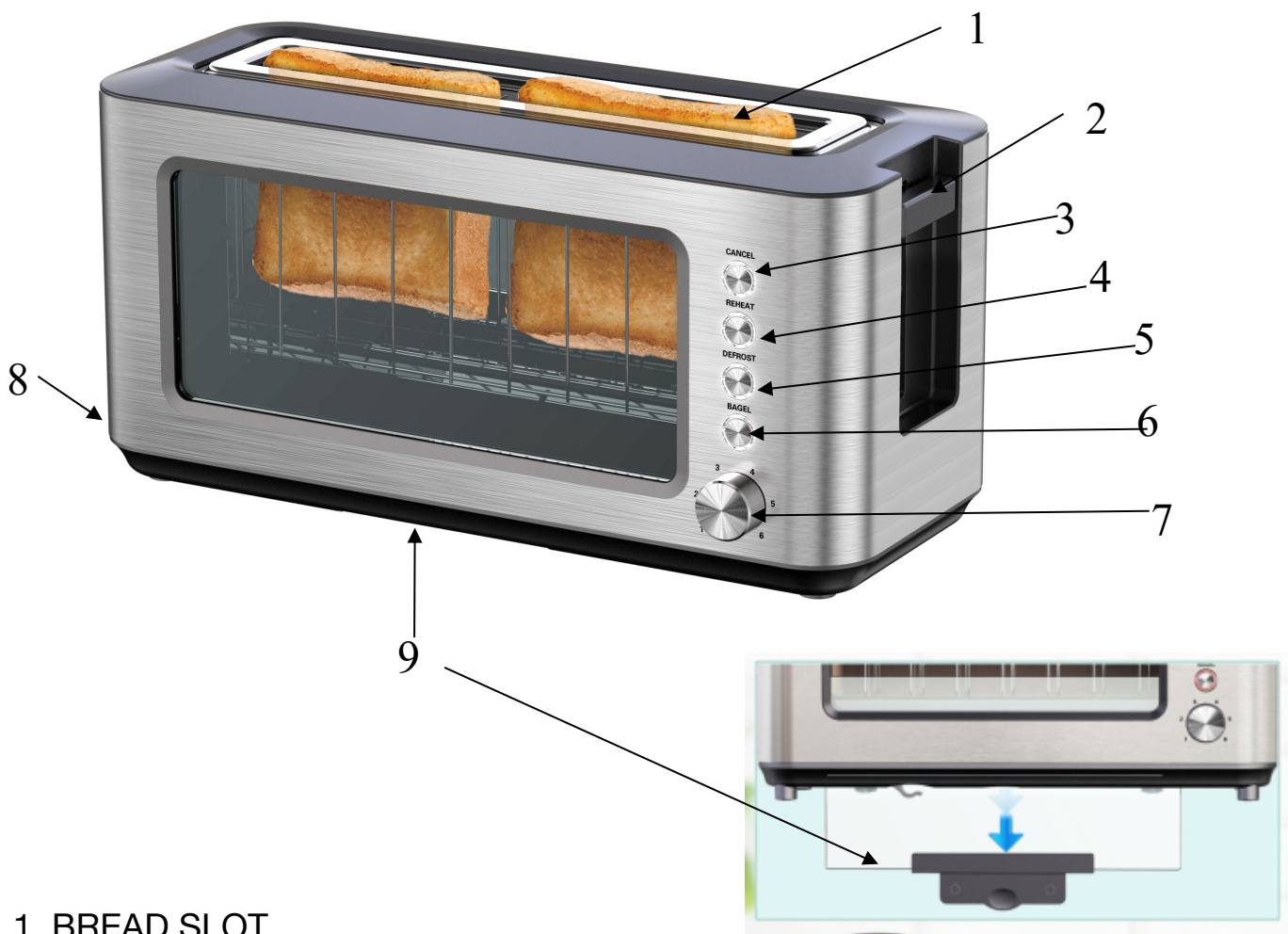
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- After you finish using this product, please recycle the product for disposal in accordance with local regulations.

*) Please observe the following “Special Safety Instructions for this appliance”.

Special Safety Instructions for this appliance

- Only use the appliance if supervised (very dry bread may catch fire if toasted).
- The metal parts heat up! Danger of burns!
- Do not insert any forks, knives or such like in the toasting slot.
- Do not place the appliance anywhere near inflammable objects (e.g. curtains, wood, etc.)!

DESCRIPTION OF PARTS



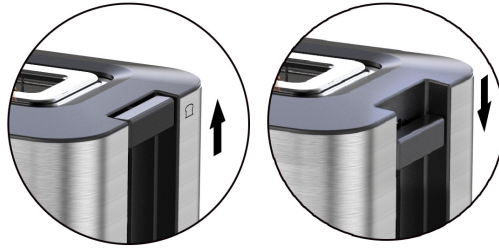
1. BREAD SLOT
2. LOADING HANDLE
3. CANCEL FUNCTION
4. REHEAT FUNCTION
5. DEFROST FUNCTION
6. BAGEL FUNCTION
7. BROWNING CONTROLLER
8. CRUMB TRAY
9. INNER WINDOW GLASS HANDLE

OPERATION

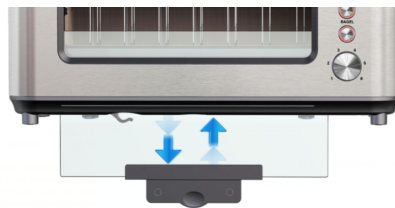
1. Only connect the appliance to a correctly installed safety plug (220-240V 50-60Hz).
2. Turn the selector switch clockwise to set the toasting level from the lightest stage 1 to the darkest stage 6 (from left-"small dot" to right-"big dot"). If in any doubt, start with the lower setting (the black mark on the selector switch shows you the setting). Insert sliced bread into the toasting slot and push down the lever until it locks.
3. The appliance starts toasting. The appliance switches off immediately once the set degree of toasting has been reached. The toast then pops up automatically.
4. The appliance has heat-insulated casing. However, as metal parts still heat up during operation, please allow cooling down before you put it away.
5. The toaster only allowed 2 slices of the toaster to be toasted at a time.
6. The grill is only allowed to adjust to the minimum toast.
7. Ensure all bread residual need to remove before use.
8. Defrost function: To toast a frozen bread, place the bread into the bread slots and select the desired browning setting. Press the carriage control lever down until it clicks into place then press the defrost button.
9. Reheat function: The toaster allows you to reheat toast without additional toasting. To reheat, place toast into bread slots, lower the carriage control lever until it clicks into place and press the reheat button.
10. Bagel function: The toasting mode is for bagels. Insert a bagel into the slot (inside of bagel face to the glass side, see picture as below) and lower the push knob. Press BAGEL button and the indicator light will be on. After the working finished, the bagel will pop up automatically.



11. High lift function: Lift up the lever handle after toast working finished can move the bread upper for easy pickup. (see below picture)



12. Remove the glass by press the locker and pull it out in slowly. See below picture. To install the glass by push it into its slot.



CLEANING

- Before cleaning, remove the plug from the socket and allow the appliance to cool down.
- Use a moderately damp cloth to clean the outside of the appliance.
- Hold the inner window glass handle and pull it out, then clean it by moderately damp cloth.
- Do not use any aggressive or scrubbing detergents.
- Grasp the crumb shaft by the loop and pull it out, remove the bread residue and push the shaft back in.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Consignes de sécurité importantes

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les en lieu sûr.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.

Tenez l'appareil et son cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans.

Consignes générales de sécurité

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Veuillez conserver ces instructions, le bon de garantie, le reçu et si possible la boîte avec l'emballage intérieur dans un endroit sûr !
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou lorsque vous fixez des accessoires, que vous le nettoyez ou en cas de dysfonctionnement.

Éteignez alors l'appareil. Ne tirez pas sur le câble, mais sur la fiche.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant une capacité physique, mentale ou sensorielle réduite ou un manque d'expérience et de connaissances (enfants compris), à moins d'avoir reçu des instructions pour l'utilisation de l'appareil et d'avoir compris les dangers impliqués. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Éloignez les enfants de l'appareil pour leur éviter un choc électrique. Assurez-vous que l'appareil soit hors de portée des enfants. Assurez-vous que le câble ne pende pas.
- Ne pas utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abimé ou est tombé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ou son réparateur ou une personne de même qualification afin d'éviter tout accident.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un professionnel agréé.
- Éloignez l'appareil et le câble de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des arêtes vives, etc.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance s'il est en cours d'utilisation ! Éteignez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas, même pour une courte période.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Retirez la fiche de la prise immédiatement si elle est humide ou mouillée. Ne touchez pas l'eau !

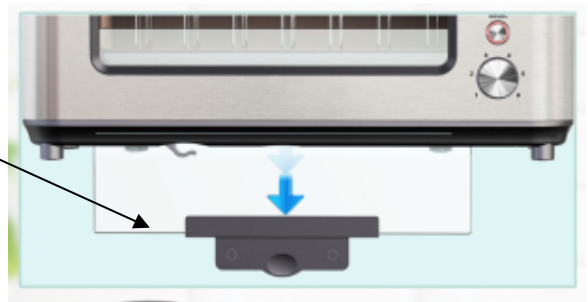
- N'utilisez l'appareil que dans le but pour lequel il a été conçu.
- La surface de l'appareil peut devenir chaude lorsqu'il fonctionne.
- Le pain peut brûler. Par conséquent, n'utilisez pas le grille-pain à proximité ou en dessous de matériaux inflammables tels que des rideaux.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou bien un système à télécommande.
- Après avoir fini d'utiliser ce produit, veuillez le porter à une déchetterie conformément aux réglementations locales.

*) Veuillez respecter les «Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil».

Instructions de sécurité spéciales pour cet appareil

- N'utilisez l'appareil que sous surveillance (du pain très sec peut s'enflammer s'il est grillé).
- Les pièces métalliques chauffent ! Risque de brûlures !
- N'insérez pas de fourchettes, de couteaux ou autres ustensiles dans la fente.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables (rideaux, bois, etc.) !

DESCRIPTION DES PIÈCES



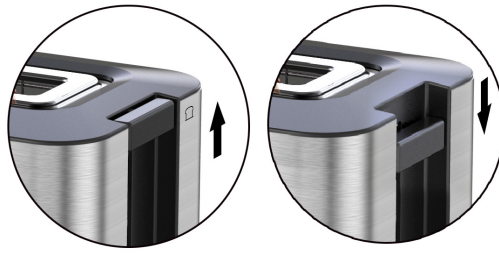
1. TRANCHE DE PAIN
2. LEVIER DE COMMANDE
3. TOUCHE D'ANNULATION
4. TOUCHE DE RÉCHAUFFAGE
5. TOUCHE DE DÉGIVRAGE
6. TOUCHE BAGEL
7. CONTRÔLEUR DE BRUNISSEMENT
8. PLATEAU RAMASSE-MIETTES
9. POIGNÉE INTERNE DU HUBLLOT

FONCTIONNEMENT

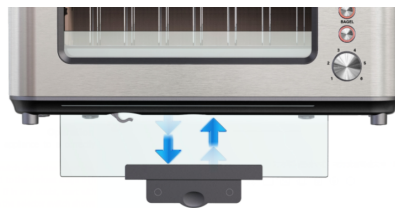
1. Ne branchez l'appareil que sur une prise murale correctement installée (220-240V 50-60Hz).
2. Tournez le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le niveau de grillage du niveau 1 le plus clair au niveau 6 le plus sombre (du petit point gauche au gros point droit). En cas de doute, commencez par le réglage le plus bas (la marque noire sur le sélecteur vous indique le réglage). Insérez le pain en tranche dans la fente et appuyez sur le levier de commande jusqu'à ce qu'il se verrouille.
3. L'appareil commence à griller. Il s'éteint immédiatement dès que le degré de grillage défini est atteint. Le pain grillé apparaît alors automatiquement.
4. L'appareil a un boîtier calorifugé. Cependant, comme les pièces métalliques chauffent pendant le fonctionnement, veuillez les laisser refroidir avant de ranger l'appareil.
5. Le grille-pain est conçu pour griller 2 tranches à la fois.
6. L'appareil s'adapte à la taille minimum des toasts.
7. Assurez-vous que toutes les miettes de pain soient retirées du plateau avant toute utilisation.
8. Fonction de dégivrage : pour griller un pain congelé, placez-le dans la fente et sélectionnez le degré de brunissage souhaité. Appuyez sur le levier de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis appuyez sur la touche de dégivrage.
9. Fonction de réchauffage : le grille-pain vous permet de réchauffer des toasts sans grillage supplémentaire. Pour cela, placez le pain grillé dans la fente, abaissez le levier de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche et appuyez sur la touche de réchauffage.
10. Fonction Bagel : le mode de grillage est conçu pour les bagels. Insérez un bagel dans la fente comme indiqué sur la photo et abaissez le levier. Appuyez sur la touche BAGEL et le témoin lumineux s'allumera. Une fois le grillage terminé, le bagel apparaîtra automatiquement.



11. Fonction de levage : Soulevez le levier de commande une fois le grillage du pain terminé pour faciliter le ramassage. (voir l'image ci-dessous)



12. Retirez le hublot en appuyant sur le verrou et tirez-le doucement (voir l'image ci-dessous). Pour l'installer, poussez-le dans sa fente.



NETTOYAGE

- Avant de nettoyer, retirez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Tirez sur la poignée interne du hublot pour le retirer, puis nettoyez-le avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou pour récurer.
- Saisissez le plateau ramasse-miettes par la boucle et retirez-le. Enlevez les miettes de pain et repoussez le plateau dans le grille-pain.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie diese als künftige Referenz auf.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF NUR FÜR DIE HAUSHALTSNUTZUNG

Das Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und älter und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder erhalten Anweisungen, wie das Gerät auf sichere Weise zu benutzen ist.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Lesen Sie bitte die Bedienungsanweisungen sorgfältig vor der Nutzung des Gerätes.
- Bewahren Sie bitte diese Anweisungen, den Garantiebeleg, die Quittung und, wenn möglich, den Karton mit der inneren Verpackung an einem sicheren Ort auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für die Privatnutzung, und nicht für kommerzielle Zwecke geeignet.
- Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose beim Nichtgebrauch, wenn Sie das Zubehör montieren,

das Gerät reinigen oder im Falle einer Fehlfunktion. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker.

- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, es sei denn sie erhielten Anweisungen, wie das Gerät auf sichere Weise zu benutzen ist, von einer für Ihre Sicherheit zuständigen Person und kennen die damit verbundenen Gefahren. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern, um sie vor einem Stromschlag zu schützen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sich außer Reichweite von Kindern befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht runterhängt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, beschädigt oder fallengelassen worden ist. Wenn das Hauptstromkabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selber, sondern lassen Sie sich von einem Spezialisten beraten.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem fern.
- Lassen Sie das Gerät während der Nutzung nie unbeaufsichtigt! Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, sogar für eine kurze Zeit.
- Benutzen Sie nur originale Teile.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.

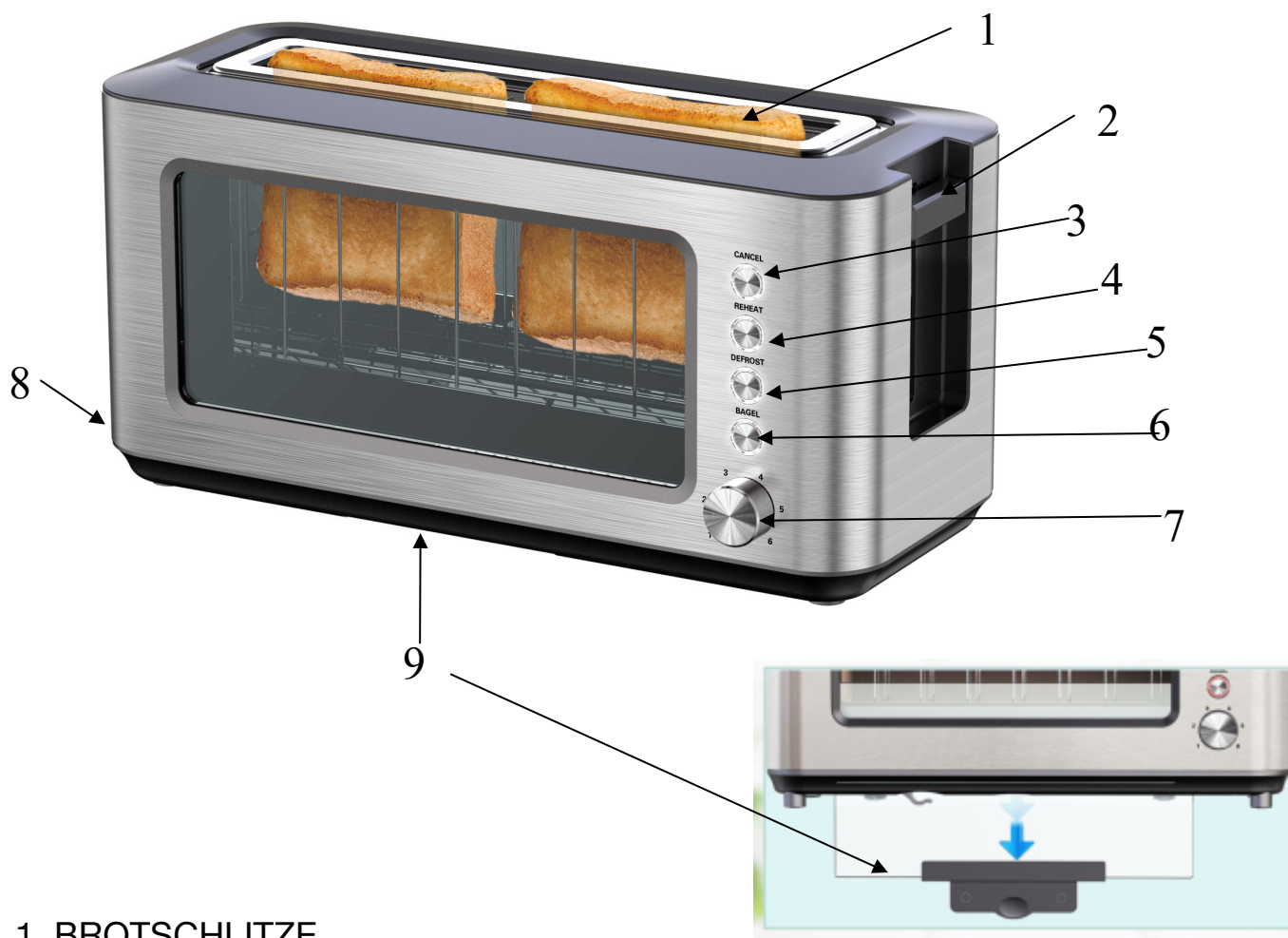
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose sofort, wenn es feucht oder nass ist. Berühren Sie das Wasser nicht!
- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck.
- Die Außenfläche kann während der Nutzung des Gerätes heiß werden.
- Brot kann brennen, deswegen dürfen Toaster in der Nähe von oder unter brennbaren Stoffen, wie z. B. Vorhängen, nicht benutzt werden.
- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, mithilfe einer externen Schaltuhr oder einem getrennten Fernbedienungssystem bedient zu werden.
- Nachdem Sie die Nutzung dieses Produktes beendet haben, entsorgen Sie bitte das Gerät gemäß lokalen Vorschriften.

*) Bitte beachten Sie die folgenden "Spezielle Sicherheitsanweisungen für dieses Gerät".

Spezielle Sicherheitsanweisungen für dieses Gerät

- Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht (ein sehr trockenes Brot kann beim Toasten Feuer fangen)
- Die Metallteile werden heiß! Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie keine Gabel, Messer oder ähnliches in den Toastschlitzen.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammenden Gegenständen (z.B. Vorhängen, Holz, usw.)

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. BROTSCHLITZE

2. HEBEL

3. ABBRUCH-FUNKTION

4. REHEAT-FUNKTION

5. DEFROST-FUNKTION

6. BAGEL-FUNKTION

7. BRÄUNUNGSREGLER

8. KRÜMELSCHUBLADE

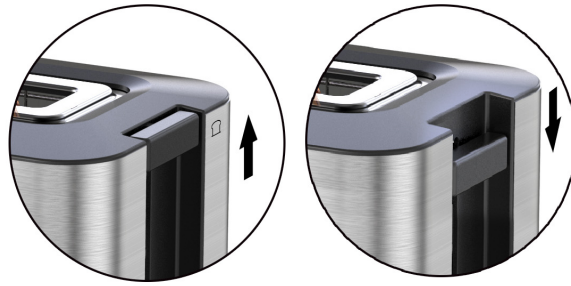
9. GLASGRIFF FÜR DAS INNERE FENSTER

BEDIENUNG

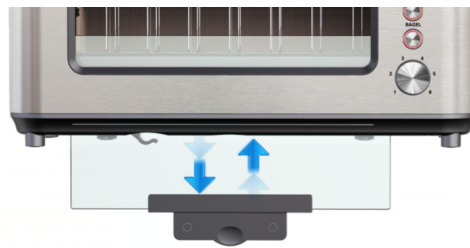
1. Verbinden Sie das Gerät nur mit einem korrekt installierten Schutzkontaktstecker (220-240V 50-60Hz).
2. Drehen Sie den Wählschalter rechtsläufig, um die Bräunungsstufe, von der hellsten Stufe 1 bis zur dunkelsten Stufe 6 einzustellen (von links- "kleinen Punkt" nach rechts- "großer Punkt"). Wenn Sie unsicher sind, fangen Sie mit der niedrigsten Einstellung an (die schwarze Markierung auf dem Wählschalter, die Ihre Einstellung anzeigt). Platzieren Sie das Brot in den Toastschlitzen und drücken Sie den Hebel herunter bis dieser einrastet.
3. Das Gerät fängt an zu toasten. Das Gerät geht sofort aus, wenn die eingestellte Bräunungsstufe erreicht worden ist. Das Toast springt automatisch heraus.
4. Das Gerät verfügt über ein wärmedämmendes Gehäuse. Allerdings, da die Metallteile während der Nutzung immer noch heiß werden, lassen Sie bitte das Gerät abkühlen, bevor Sie dieses wegräumen.
5. In diesem Toaster können nur 2 Scheiben Brot gleichzeitig getoastet werden.
6. Der Grill darf nur an das minimale Toasten angepasst werden.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Brotrückstände vor der Nutzung entfernt werden.
8. Defrost-Funktion: Um ein tiefgefrorenes Brot zu toasten, platzieren Sie das Brot in den Toastschlitzen und wählen Sie die gewünschte Bräunungseinstellung. Drücken Sie den Hebel herunter, bis dieser einrastet, dann drücken Sie auf die Defrost-Taste.
9. Reheat-Funktion: Der Toaster erlaubt Ihnen, das Brot ohne zusätzliches Toasten aufzuwärmen. Zum Aufwärmen, platzieren Sie das Toast in den Toastschlitzen, drücken Sie den Hebel herunter, bis dieser einrastet, und drücken Sie auf die Reheat-Taste.
10. Bagel-Funktion: Dieser Toast-Modus ist für Bagels. Setzen Sie einen Bagel in die Schlitze ein (mit der Innenseite zum Glas, wie auf dem Bild unten angezeigt ist) und drücken Sie den Hebel herunter. Drücken Sie auf die BAGEL-Taste und die Anzeige wird angehen. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist wird der Bagel automatisch herausspringen.



11. High-lift-Funktion: Heben Sie den Hebelsgriff, nachdem der Toastvorgang abgeschlossen ist, damit das Brot höher kommt und Sie es leicht entnehmen können (siehe das untere Bild).



12. Entfernen Sie das Glas, indem Sie auf den Verschluss drücken und es langsam herausziehen. Siehe das Bild unten. Um das Glas zu montieren, setzen Sie dieses wieder in die Schlitzze ein.



REINIGUNG

- Vor der Reinigung, entfernen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Benutzen Sie ein mäßig feuchtes Tuch, um die Außenfläche des Gerätes zu reinigen.
- Halten Sie den Innenfenster-Glassgriff fest und ziehen Sie diesen heraus, danach reinigen Sie ihn mit einem mäßig feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine groben oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie die Krümmelschublade an der Schleife und ziehen Sie diese heraus, entfernen Sie die Brotreste und setzen Sie diese wieder ein.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees alle instructies zorgvuldig door voor gebruik van het apparaat en bewaar deze voor latere naslag.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte geestelijke of lichamelijke capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze toezicht krijgen of instructies voor het veilig gebruik van dit apparaat hebben gehad en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en het onder toezicht gebeurt.

Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voor gebruik van het apparaat.
- Bewaar deze handleiding, het garantiebewijs, de bon en indien mogelijk de doos met het verpakkingsmateriaal op een veilige plek.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- Altijd de stekker uit het stopcontact halen als het apparaat niet wordt gebruikt of bij het aanbrengen van accessoires, het schoonmaken of als apparaat niet goed

functioneert. Schakel het apparaat uit. Trek niet aan de kabel, trek aan de stekker.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte lichamelijke, mentale of zintuigelijke capaciteit of een gebrek aan ervaring en kennis (waaronder kinderen), tenzij ze instructies hebben gehad over het gebruik van dit apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze de gevaren begrijpen. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd kinderen bij het apparaat vandaan zodat ze geen elektrische schokken kunnen oplopen. Verzeker dat het apparaat buiten bereik van kinderen is. Verzeker dat de kabel niet los hangt.
- Niet het apparaat gebruiken als deze een beschadigde kabel of stekker heeft, als het niet goed werkt of beschadigd of gevallen is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, maar schakel een bekwame professional in.
- Hou het apparaat en de kabel weg van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Nooit het apparaat zonder toezicht achterlaten als deze in gebruik is! Altijd het apparaat uitschakelen als deze niet gebruikt wordt, ook al is het maar heel even.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Gebruik het apparaat nooit buiten.
- Nooit het apparaat in water of een andere vloeistof onderdompelen. Laat het apparaat niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.

- Haal de stekker direct uit het stopcontact als het vochtige of nat is. Raak het water niet aan!
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden;
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik.
- De behuizing kan heet worden als het apparaat in gebruik is.
- Het brood kan verbranden, gebruik de broodrooster daarom niet bij of onder verbrandbaar materiaal, zoals gordijnen.
- Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of een apart besturingssysteem.
- Als u het apparaat weg wilt gooien, recycle het dan volgens de plaatselijke regelgeving.

*) Volg de onderstaande "Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat".

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Gebruik dit apparaat alleen onder toezicht (droog brood kan vlam vatten bij het roosteren).
- De metalen delen worden heet! Gevaar op verbrandingen!
- Stop geen vorken, messen of dergelijke in de roosteropening.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van ontbrandbare objecten (bijv. Gordijnen, hout, etc.)

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN



1. BROODOPENING

2. LAADHENDEL

3. ANNULEERFUNCTIE

4. OPWARMFUNCTIE

5. ONTDOOIFUNCTIE

6. BAGELFUNCTIE

7. BRUININGSINSTELLING

8. KRUIMELLA

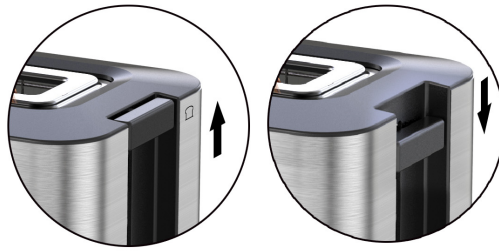
9. VERGRENDING BINNENSTE DOORKIJKVENSTER

GEBRUIK

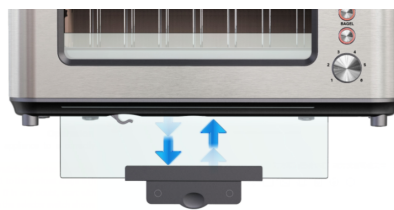
1. Sluit het apparaat alleen aan op een correct geplaatst stopcontact (220-240V 50-60Hz).
2. Draai de knop met de klok mee om de bruiningsinstelling te kiezen, van de lichtste stand 1 tot de donkerste stand 6 (van links-"kleine stip" naar rechts-"grote stip"). Bij twijfel met de lage stand beginnen (de zwarte indicator op de knop toont de instelling). Plaats het sneetje brood in de broodopening en druk de laadhendel naar beneden tot deze zich vastklikt.
3. Het apparaat begint te roosteren. Het apparaat schakelt meteen uit als de ingestelde roosterstand is bereikt. Het geroosterde brood springt dan vanzelf omhoog.
4. Het apparaat heeft een warmte-isolerende behuizing. Omdat echter de metalen onderdelen nog steeds heet worden tijdens gebruik, eerst het apparaat laten afkoelen voor het wegzetten.
5. In de broodrooster kunnen maar 2 sneetjes brood tegelijk geroosterd worden.
6. De roosterstand moet aangepast worden aan de hoeveelheid brood.
7. Verzeker dat alle broodresten verwijderd zijn voor gebruik.
8. Ontdooifunctie: Voor het ontdooien van bevroren brood, het brood in de broodopeningen plaatsen en de gewenste bruiningsinstelling kiezen. Druk de laadhendel naar beneden tot deze zich vastklikt, druk dan op de ontdooiknop.
9. Opwarmfunctie: De broodrooster stelt u in staat om geroosterd brood opnieuw op te warmen zonder opnieuw te roosteren. Voor het opwarmen plaatst u het geroosterd brood in de broodopeningen, drukt de laadhendel naar beneden tot deze zich vastklikt en druk op de opwarmknop.
10. Bagelfunctie: De toastmodus is voor bagels. Plaats een bagel in de opening (de binnenkant van de bagel gericht naar het glas, zoals in het onderstaande voorbeeld) en doe de laadhendel omlaag. Druk op de BAGEL-knop en de het indicatielampje zal aangaan. Als de procedure klaar is, zal de bagel vanzelf omhoog komen.



11. Hoge-lift-functie: Til de broodhendel omhoog als het roosteren klaar is om het brood er makkelijker eruit te halen. (zie onderstaande afbeelding)



12. Verwijder het glas door op de vergrendeling te drukken en het er langzaam uit te halen. Zie onderstaande afbeelding. Plaats het glas weer terug door het voorzichtig in de opening te duwen.



SCHOONMAKEN

- Voor het schoonmaken, eerst de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.
- Gebruik een licht vochtige doek voor het schoonmaken van de buitenkant.
- Druk op de vergrendeling van het binnenste doorkijkvenster, haal deze eruit en maak deze schoon met een licht vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- Pak de kruimella vast bij de lus en haal deze eruit, verwijder de broodresten en plaats de kruimella weer terug.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

Instrucciones Importantes de Seguridad

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de encender la tostadora y guárdelas para futuras consultas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

USO DOMÉSTICO SOLAMENTE

Esta tostadora puede ser usada por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con la tostadora. La limpieza y el mantenimiento de la tostadora no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo vigilancia.

Mantenga la tostadora y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Instrucciones Generales de Seguridad

- Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la tostadora.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para su consulta futura. Guarde también el recibo de venta y si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico y no industrial.
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el aparato no esté en uso, cuando esté limpiándolo o en caso de un mal funcionamiento. Apague el aparato y desconecte el enchufe sin tirar del cable.

- La tostadora no debe ser usada por personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean vigiladas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga a los niños alejados del aparato para mantenerlos a salvo de descargas eléctricas. Asegúrese de que el aparato esté fuera del alcance de los niños y que el cable no cuelga.
- No encienda la tostadora si el cable o enchufe no funcionan correctamente, están dañados o se han caído. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios o un especialista similar para evitar peligros.
- No repare la tostadora usted mismo, consulte a un profesional autorizado.
- Mantenga la tostadora y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes filosos y similares.
- ¡Nunca deje la tostadora sin supervisión! Apáguela si no la está utilizando, aunque sea por un breve período de tiempo.
- Use solo las piezas originales.
- Nunca use la tostadora en ambientes exteriores.
- Nunca sumerja o permita que la tostadora entre en contacto con el agua u otros líquidos. No use la misma con las manos mojadas o húmedas.
- Retire el enchufe del tomacorriente inmediatamente si está húmedo o mojado. ¡No toque el agua!
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios o un especialista similar para evitar peligros.
- La tostadora debe utilizarse únicamente para su finalidad

prevista.

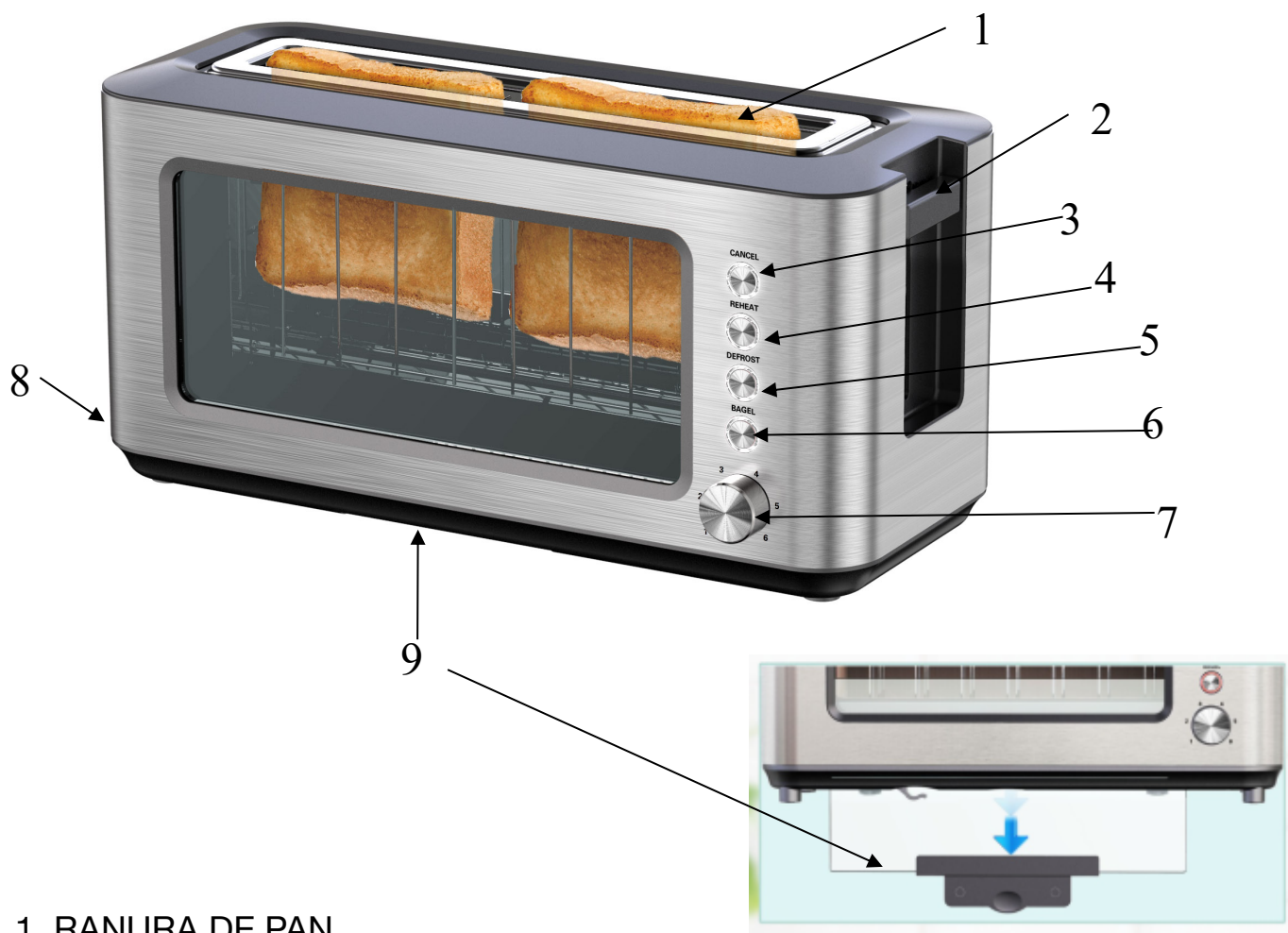
- La superficie exterior puede calentarse cuando la tostadora está en funcionamiento.
- El pan puede arder, por lo tanto, no use la tostadora cerca o debajo de cortinas y otros materiales combustibles.
- Este electrodoméstico no está diseñado para ser operado a través de un temporizador externo ni de un sistema de control remoto separado.
- Recicle el producto para desecharlo de acuerdo con las reglamentaciones locales.

*Tenga en cuenta las siguientes "Instrucciones especiales de seguridad para este electrodoméstico".

Instrucciones especiales de seguridad

- Solo use la tostadora si está supervisando (el pan muy seco puede incendiarse).
- ¡Las piezas metálicas se calientan! ¡Peligro de quemaduras!
- No inserte ninguna horquilla, cuchilla o similar en la ranura de tostado.
- ¡No coloque la tostadora cerca de objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)!

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



1. RANURA DE PAN

2. PALANCA DE CARGA

3. BOTÓN CANCELAR

4. BOTÓN RECALENTAR

5. BOTÓN DESCONGELAR

6. BOTÓN PARA BAGEL

7. BROWNING

8. BANDEJA DE MIGAS

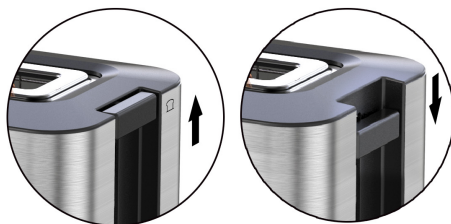
9. MANIJA DE LA VENTANA DE VIDRIO INTERIOR

MODO DE USO

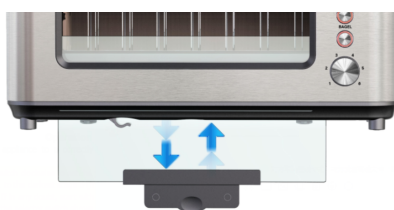
1. Conecte la tostadora a un enchufe instalado correctamente (220-240V 50-60Hz).
2. Gire el selector en el sentido de las agujas del reloj para establecer el nivel de tostado desde la etapa del tostado leve 1 hasta el tostado oscuro 6 (desde la izquierda "punto pequeño" a la derecha, "punto grande"). Si tiene alguna duda, comience con el nivel más bajo (use la marca negra en el selector para guiarse). Inserte el pan rebanado en la ranura de tostado y empuje hacia abajo la palanca de carga hasta que se bloquee.
3. La tostadora comenzará a operar y se apagará inmediatamente una vez que se alcanza el grado de tostado establecido. El pan tostado aparece automáticamente.
4. La tostadora tiene una carcasa de aislamiento térmico. Sin embargo, las partes metálicas se calientan durante el uso, deje que se enfríe bien antes de almacenarla.
5. La tostadora solo permite tostar 2 rebanadas de pan a la vez.
6. La parrilla se ajusta a la tostada mínima.
7. Asegúrese de eliminar todo el residuo de pan antes de usar la tostadora.
8. Función DESCONGELAR: para tostar un pan congelado, coloque el pan en las ranuras de pan y seleccione la configuración de tostado deseada. Presione la palanca de carga hasta que se bloquee y luego presione el botón de descongelar.
9. Función RECALENTAR: la tostadora le permite recalentar tostadas sin tostar más. Para recalentar, coloque las tostadas en las ranuras de pan, baje la palanca de carga hasta que encaje en su lugar y presione el botón recalentar.
10. Función BAGEL: Inserte un panecillo en la ranura (la cara interior del bagel para el lado del vidrio, vea la imagen) y baje la palanca de carga. Presione el botón BAGEL y la luz indicadora se encenderá. Cuando la tarea esté completada, el bagel aparecerá automáticamente.



11. Función de elevación alta: levante la palanca después de que el tostado termine para facilitar la recolección del pan. (ver la imagen de abajo)



12. Retire el vidrio presionando la manija y extráigalo lentamente. Ver la imagen de abajo. Para instalar el vidrio, empújelo en su ranura.



LIMPIEZA

- Antes de limpiar la tostadora, quite el enchufe del tomacorriente y deje que se enfríe.
- Use un paño ligeramente húmedo para limpiar el exterior de la tostadora.
- Presione la manija de la ventana de vidrio interior y saque el vidrio, luego límpielo con un paño ligeramente húmedo.
- No use detergentes agresivos.
- Sujete la bandeja de migas por el lazo y extraígalas, retire el residuo de pan y devuelva la misma a su lugar.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza importanti

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SOLO PER USO DOMESTICO

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza solo se sono controllati o sono stati istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

Istruzioni generali di sicurezza

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare le istruzioni, il tagliando di garanzia, lo scontrino e, se possibile, la scatola con imballaggio interno in un luogo sicuro!
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente per uso privato e non per uso commerciale.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso o quando si stanno collegando gli accessori, si sta effettuando la pulizia o in caso di malfunzionamento. Spegnerne l'apparecchio. Non tirare il cavo, tirare la spina.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di

persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o prive di esperienza e di conoscenza (compresi i bambini), a meno che essi non abbiano avuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza e comprendano i pericoli connessi. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Tenere i bambini lontani dall'apparecchio per tenerli al sicuro da scosse elettriche. Assicurarsi che l'apparecchio sia fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che il cavo non penda verso il basso.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo agente servizio o da una persona qualificata in modo da evitare rischi.
- Non smontare l'apparecchio, rivolgersi a un professionista autorizzato.
- Mantenere l'apparecchio e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi affilati e similari.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo! Spegnerne sempre l'apparecchio se non lo si utilizza, anche solo per un breve periodo di tempo.
- Utilizzare solo parti originali.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non permettere che l'apparecchio venga a contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Togliere immediatamente la spina dalla presa se quest'ultima è umida o bagnata. Non toccare l'acqua!
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere

sostituito dal costruttore, da un suo agente di servizio o da una persona qualificata, allo scopo di evitare pericoli;

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto
- La superficie esterna potrebbe riscaldarsi quando l'apparecchio è in funzione.
- Il pane può bruciare, quindi non usare il tostapane vicino o sotto materiale combustibile, come ad esempio le tende.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di comando a distanza.
- Si prega di smaltire il prodotto in conformità alla normativa vigente, una volta deciso di non utilizzare più il prodotto.

*) Si prega di osservare le seguenti “Istruzioni speciali di sicurezza per questo apparecchio”.

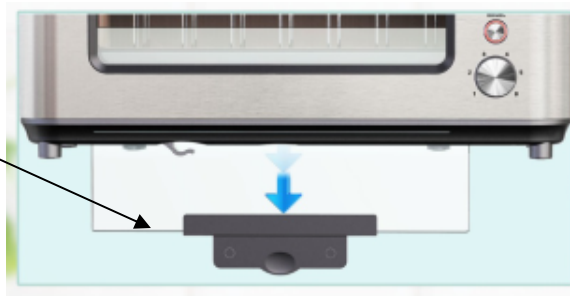
Istruzioni speciali di sicurezza per questo apparecchio

- utilizzare l'apparecchio solo se supervisionato (il pane molto secco può prendere fuoco quando tostato).
- Le parti metalliche si riscaldano! Vi è pericolo di scottature!
- Non inserire forchette, coltelli o simili nello slot di tostatura.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili (ad esempio, legno, ecc)!

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



9



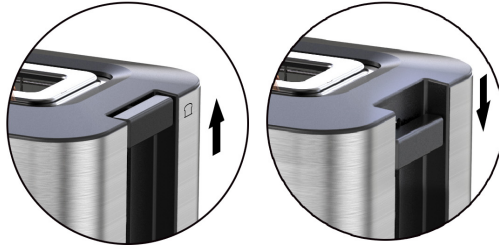
1. SLOT PANE
2. MANICO DI CARICO
3. FUNZIONE CANCELLA
4. FUNZIONE RISCALDAMENTO
5. FUNZIONE SCONGELAMENTO
6. FUNZIONE BAGEL
7. CONTROLLER DORATURA
8. VASSOIO BRICIOLE
9. MANIGLIA INTERNA FINESTRA FINESTRELLA IN VETRO

FUNZIONAMENTO

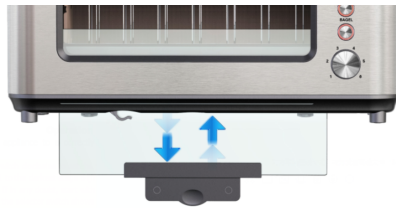
1. Collegare l'apparecchio ad una spina di sicurezza installata correttamente (220-240V 50-60Hz).
2. Ruotare la manopola in senso orario per impostare il livello di tostatura dalla doratura più leggera selezionando 1 alla doratura più scura selezionando 6 (da sinistra "puntino" a destra "punto più grande"). In caso di dubbio, iniziare con l'impostazione inferiore (il segno nero sulla manopola mostra l'impostazione selezionata). Inserire le fette di pane nella fessura di tostatura e spingere verso il basso la leva fino a bloccarla.
3. L'apparecchio inizia la tostatura. L'apparecchio si spegne non appena è stato raggiunto il grado di tostatura desiderato. Le fette fuoriescono automaticamente.
4. L'apparecchio ha un involucro termoisolante. Tuttavia, dato che le parti in metallo si riscaldano durante il funzionamento, si prega di consentire il raffreddamento prima di riporre l'apparecchio.
5. Il tostapane consente di tostare solo 2 fette di pane per volta.
6. La griglia consente di regolare solo il minimo.
7. Assicurarsi di rimuovere tutti i residui di pane prima dell'uso.
8. Funzione di scongelamento: per sbrinare il pane congelato, posizionarlo nelle fessure e selezionare l'impostazione di doratura desiderata. Premere la leva di inserimento finché non scatta in posizione e premere pulsante di scongelo.
9. Funzione di riscaldamento: Il tostapane consente di riscaldare senza tostare. Per riscaldare, posizionare il pane nelle fessure, abbassare la leva di inserimento fino a quando non scatta in posizione e premere il pulsante di riscaldamento.
10. Funzione Bagel: è la modalità di tostatura per ciambelle. Inserire una ciambella nella fessura (l'interno della ciambella va posizionato sul lato vetro, vedere immagine sotto) e abbassare la leva di inserimento. Premere il tasto e l'indicatore BAGEL si illuminerà. Al termine, la bagel uscirà automaticamente.



11. Funzione sollevamento: il sollevamento del pane al termine della tostatura consente una facile presa. (Vedi immagine qui sotto)



12. Rimuovere il vetro premendo il fermo ed estrarlo lentamente. Vedere foto sotto. Per reinstallare il vetro, reinserirlo nella apposita fessura.



PULIZIA

- Prima della pulizia, estrarre la spina dalla presa e consentire all'apparecchio di raffreddarsi
- Usare un panno non eccessivamente umido per pulire l'esterno dell'apparecchio.
- Tenere la maniglia della finestra del vetro interno ed estrarlo, pulitelo con un panno non eccessivamente umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia.
- Afferrare il raccogli briciole ed estrarlo, rimuovere i residui pane e spingere riposizionarlo.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).